



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

E/CN.4/Sub.2/2004/29
8 June 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Подкомиссия по поощрению и защите прав человека
Пятьдесят шестая сессия
Пункт 5 с) предварительной повестки дня

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ДИСКРИМИНАЦИИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ДИСКРИМИНАЦИИ И ЗАЩИТА МЕНЬШИНСТВ

Доклад Рабочей группы по меньшинствам о работе ее десятой сессии^{*}
(Женева, 1-5 марта 2004 года)

Председатель-докладчик: г-н Асбьёрн Эйде

^{*} Приложения распространяются только на том языке, на котором они были представлены.

Резюме

На десятой сессии Рабочей группы по меньшинствам рассматривались конкретные ситуации меньшинств всего мира и представленная правительствами информация по наилучшей практике их урегулирования. Обсуждались различные тематические блоки, охватывающие взаимосвязь между правами меньшинств и самоопределением, правами меньшинств и безгражданством, деятельность международных учреждений в области развития, затрагивающую меньшинства, а также роль национальных правозащитных учреждений в деле поощрения и защиты прав меньшинств. Была рассмотрена деятельность Рабочей группы, проведенная за первые десять лет. Кроме того, внимание уделялось: поощрению конструктивного диалога в рамках Рабочей группы; принятию Рабочей группой рекомендаций или замечаний общего порядка; и устранению пробелов в области защиты прав лиц, принадлежащих к меньшинствам. Решения и рекомендации, принятые на десятой сессии Рабочей группы, приведены в главе VII настоящего доклада.

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Резюме		
Введение	1 - 3	4
I. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СЕССИИ	4	4
II. РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА О ПООЩРЕНИИ И ПРАКТИЧЕСКОМ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРАВАХ ЛИЦ, ПРИНАДЛЕЖАЩИХ К НАЦИОНАЛЬНЫМ ИЛИ ЭТНИЧЕСКИМ, РЕЛИГИОЗНЫМ И ЯЗЫКОВЫМ МЕНЬШИНСТВАМ	5 - 39	4
III. ИЗУЧЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ ПУТЕЙ РЕШЕНИЯ ПРОБЛЕМ, ЗАТРАГИВАЮЩИХ МЕНЬШИНСТВА, ВКЛЮЧАЯ СОДЕЙСТВИЕ ВЗАИМОПОНИМАНИЮ МЕЖДУ МЕНЬШИНСТВАМИ И МЕНЬШИНСТВАМИ И ПРАВИТЕЛЬСТВАМИ	40 - 51	16
IV. РЕКОМЕНДАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ПРИНЯТИЯ, В СЛУЧАЕ НЕОБХОДИМОСТИ, ДАЛЬНЕЙШИХ МЕР ПО ПООЩРЕНИЮ И ЗАЩИТЕ ПРАВ ЛИЦ, ПРИНАДЛЕЖАЩИХ К НАЦИОНАЛЬНЫМ ИЛИ ЭТНИЧЕСКИМ, РЕЛИГИОЗНЫМ И ЯЗЫКОВЫМ МЕНЬШИНСТВАМ	52 - 58	22
V. РОЛЬ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ В БУДУЩЕМ	59 - 63	25
VI. ПРИНЯТИЕ РЕКОМЕНДАЦИЙ И ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ .	64 - 65	27
VII. РЕШЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ	66	27
Приложения		
I. List of participants		36
II. List of documents before the Working Group on Minorities at its session		38
III. Agenda of the Working Group		39

Введение

1. Рабочая группа по меньшинствам провела свою десятую сессию во Дворце Наций в Женеве 1-5 марта 2004 года.
2. Председатель-докладчик, г-н Асбьёрн Эйде, выступил со своим последним вступительным заявлением в качестве Председателя и члена Подкомиссии. В ходе работы сессии выражалась сердечная благодарность и признательность г-ну Эйде за его вклад в успешную деятельность Рабочей группы и отстаивание прав человека и повышение значимости проблем меньшинств и прав человека в международной повестке дня.
3. В настоящем докладе нашла отражение общая направленность обсуждений. За дополнительной информацией, в том числе для ознакомления с некоторыми заявлениями, можно обратиться к вебсайту Управления Верховного комиссара по правам человека (www.unhchr.ch/minorities/statements10.htm).

I. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СЕССИИ

4. В ходе своей десятой сессии Рабочая группа провела девять открытых заседаний и одно закрытое заседание. В ее работе участвовали члены Подкомиссии: Хосе Бенгоа, Асбьёрн Эйде (Председатель-докладчик), Владимир Карташкин, Соли Сорабджи и Лейла Зерруги; наблюдатели от 44 государств, представители 52 неправительственных организаций (НПО), двух организаций и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций, двух региональных межправительственных организаций и восьми университетов и других учреждений. Списки участников, документов, представленных Рабочей группе, и повестка дня содержатся в приложениях. Со всеми представленными документами можно ознакомиться на сайте www.unhchr.ch/minorities/documents10.htm.

II. РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА О ПООЩРЕНИИ И ПРАКТИЧЕСКОМ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРАВАХ ЛИЦ, ПРИНАДЛЕЖАЩИХ К НАЦИОНАЛЬНЫМ ИЛИ ЭТНИЧЕСКИМ, РЕЛИГИОЗНЫМ И ЯЗЫКОВЫМ МЕНЬШИНСТВАМ

5. Председатель-докладчик выступил по пункту 3 а), отметив, что он дает возможность рассмотреть конкретные ситуации, в которых находятся меньшинства, и представленную правительствами информацию о наилучшей практике по урегулированию этих ситуаций. Было принято решение о рассмотрении проблем с учетом особенностей каждой отдельной группы. Была включена информация, содержащаяся в заявлениях, сделанных в рамках

этого и других пунктов повестки дня. Наблюдатели от шести правительств приняли участие в диалоге на основе сделанных заявлений, содержание некоторых из которых было заблаговременно доведено до сведения правительств.

**А. Рассмотрение ситуаций, в которых находятся меньшинства,
и меры, предлагаемые меньшинствами**

Рома

6. Проблемы в области прав человека и нарушения этих прав, затрагивающие рома в Европе и в других регионах мира, были подняты Европейским центром по защите прав рома, который призвал к активизации деятельности Организации Объединенных Наций в интересах рома.

Лица африканского происхождения

7. Особое внимание было уделено положению населения, принадлежащего к общинам гарифов в Гондурасе, численность которых, по оценкам, составляет 200 000 человек. Согласно сообщениям, социально-экономические трудности, деградация окружающей среды и негарантированность прав землевладения привели к увеличению числа лиц, эмигрирующих в Соединенные Штаты, и подаче большого числа исков по вопросам землевладения в национальные суды и Межамериканскую комиссию по правам человека. Подчеркивалась необходимость решения земельных проблем и проведения расследований насильственных действий в отношении гарифов, проживающих в Гондурасе.

8. Отмечалось, что все еще неизжитые последствия рабского труда на плантациях, включая разрушение личности, маргинализацию и дискриминацию, отражаются на условиях жизни меньшинств и затрагивают лиц африканского происхождения Северной и Южной Америки и диаспору, состоящую из потомков бывших рабов. Рабочей группе было предложено поддержать усилия лиц африканского происхождения по организации и укреплению их структур с целью коллективного принятия решений.

Кочевники, охотники, собиратели и скотоводы

9. Был поднят вопрос о тяжелом положении сама дилаут - общины морских кочевников, проживающих в районе моря Сулу. Конфликтная ситуация в морях, принадлежавших их предкам, а также пренебрежительное отношение и отказ от учета их интересов при подготовке планов развития угрожают культуре и образу жизни этой коренной народности. Вынужденная жить на суше, народность сама дилаут подвергается

эксплуатации и злоупотреблениям, при этом некоторые из его представителей живут в условиях, сходных с подневольным трудом, который является современной формой рабства. Прозвучал настоятельный призыв задействовать процедуры в области прав человека с целью изучения положения народности сама дилаут, а соответствующему правительству было предложено провести рассмотрение политики и программ в области развития, борьбы с бедностью и т.д. с целью урегулирования ситуации народности сама дилаут.

10. Была выражена озабоченность в связи с организацией плантаций на традиционных землях проживающей в горах народности хигаонон, которая является составной частью коренных горных народов острова Минданао, известных как лумады. Бедность, отсутствие гарантий на землевладение и отсутствие эффективного механизма осуществления Закона Филиппин о правах коренных народов являются причиной их тяжелого положения. Прозвучало обращение к международному сообществу об оказании поддержки работе Национальной комиссии по делам коренных народов по содействию коренным народам, включая рассмотрение заявлений на получение свидетельства о праве владения земельными участками, перешедшими по наследству от предков (СВЗУ).

11. Поступили сообщения о тяжелом положении народности огиек, представляющей собой этническую группу охотников и собирателей, численность которой, по оценкам, составляет 22 000 человек при общей численности населения Кении в 30 млн. человек. Согласно имеющейся информации, без их согласия на их землях проводятся лесозаготовки, часть их земель была отчуждена в пользу мажоритарных общин, другая часть отведена для охотничьих угодий. В связи с соблюдением прав народности огиек было предложено признать ее земельные права и установить гарантированную квоту для его представителей в парламенте.

12. Представитель народа батва, проживающего в Бурунди, коснулся серьезной проблемы, связанной с выселением его народа, затрагивающим в первую очередь общину мобаи в провинции Чибитоке, в которой проживает от 40% до 50% батва. Он обратился с призывом к международному сообществу призвать правительство Бурунди создать механизмы для защиты прав народа батва и обеспечить соблюдение международных норм. Учреждениям Организации Объединенных Наций было предложено создать в соответствующих странах отделения для решения проблем народа батва.

Религиозная нетерпимость

13. Некоторые представители сообщили о серьезных нарушениях прав человека в отношении этнических и религиозных меньшинств в Бангладеш. К международному

сообществу был обращен призыв принять безотлагательные меры с целью защиты меньшинств в Бангладеш.

14. Было обращено внимание на серьезные факты насилия в отношении групп религиозных меньшинств в Пакистане. Утверждалось, что в соответствии с различными законами и политикой создаются льготные условия для основной религиозной группы и проводится дискриминация в отношении общин религиозных меньшинств. Особо отмечались положения статей 2, 41(2), 228 и 203 Конституции. Кроме того, сообщалось, что из 537 человек, против которых были выдвинуты обвинения в соответствии с законами о святотатстве в период 1986-2003 годов, 227 человек (42%) являлись мусульманами и 310 человек (58%) принадлежали к религиозным меньшинствам (христиан, ахмадейцев или индуистов). Была подчеркнута срочная необходимость создания независимой постоянной комиссии, наделенной мандатом и полномочиями по рассмотрению жалоб и принятию мер правовой защиты, а также осуществления рекомендаций Специального докладчика по вопросам религиозной нетерпимости, сделанных после его посещения Пакистана в 1996 году.

15. Освещались проблемы социально-экономической маргинализации мусульман, численность которых составляет 30% от 30-миллионного населения Кении. Традиционно это меньшинство было слабо представлено в органах безопасности и директивных органах этой страны; из числа мусульманского меньшинства только два министра входят в ныне действующий кабинет, состоящий из 21 министра. Предлагались различные рекомендации, включая подготовку программ по повышению информированности в области прав человека, профессиональной подготовки и наращивания потенциала, а также расширение возможностей гражданского общества, включая меньшинства, с целью защиты их прав.

16. Общины меньшинств в Афганистане, включая индуистов провинции Хинланд и шиитов, проживающих в Кабуле, по-прежнему сталкивались с многочисленными трудностями. Возникавшие проблемы связаны с реституцией собственности. Меньшинства испытывают нехватку в надлежащем жилье и не имеют доступа к основным социальным услугам, несмотря на присутствие многочисленных международных НПО. Звучали призывы, касавшиеся наказания офицеров и полевых командиров, совершивших военные преступления в Афганистане; реституции собственности в интересах меньшинств; осуществления политики по борьбе с дискриминацией; и принятия мер, которые позволяли бы меньшинствам отправлять свои религиозные обряды.

Принудительное перемещение

17. Особое внимание уделялось серьезному положению коренных народов борок, проживающих в штате Трипура, Индия. Основная причина их проблем заключается в непрекращающемся потоке иностранных граждан, главным образом бенгальских индуистов из Бангладеш, прибывающих на территорию их традиционного проживания. В настоящее время народы борок составляют менее трети населения и подвергаются маргинализации во всех областях общественной, политической и экономической жизни. Широкомасштабные проекты развития, деятельность иностранных корпораций и военные операции стали причиной серьезных нарушений прав человека, включая массовое перемещение населения и миграцию народа борок. Международному сообществу было предложено принять срочные меры и направить миссии по установлению фактов в штат Трипура и потребовать от правительства Индии вернуть земли, принадлежащие народу борок; прекратить военные действия на территориях, принадлежащих народу борок; обеспечить реабилитацию и репатриацию жертв злоупотреблений со стороны военнотружущих; и прекратить дальнейшую миграцию иностранцев в район Трипура.

18. Было обращено внимание на последствия социально-экономических и политических кризисов в Западной Африке, особенно на проблемы, с которыми сталкиваются перемещенные лица и женщины и дети, относящиеся к беженцам. Женщины испытывают трудности в связи с получением работы, которая позволила бы им избежать сексуальной эксплуатации; признанием их статуса беженцев; и с получением полного доступа к социальным услугам или к международной гуманитарной помощи, включая психологическую помощь в случаях, когда они становились жертвами изнасилований. Нередко дети сталкиваются с непреодолимыми языковыми и финансовыми барьерами, не позволяющими им получать образование. Рекомендации, предложенные представителем Африканского совещания в защиту прав человека (Сенегал), касались обеспечения осуществления прав человека для перемещенных лиц и беженцев; обеспечения безопасного и добровольного возвращения беженцев; выявления случаев дискриминации и борьбы с дискриминацией в отношении беженцев и перемещенных лиц; выявления и устранения базовых причин массового переселения населения; и активизации мер на национальном и субрегиональном уровнях по поддержанию мира и безопасности, включая контроль за перемещением оружия.

Языковые меньшинства

19. Были рассмотрены проблемы, стоящие перед этническими группами, не относящимися к народу тсвана, численность которых, по оценкам, составляет 60% от общей численности населения Ботсваны. Положения Закона об административном

делении и Закона о территориях племен были охарактеризованы в качестве дискриминационных и направленных на проведение ассимиляции этих групп, включая народ ваеи. Отказ от признания их в качестве племен привел к лишению их коллективных прав на землю. Маргинализация групп, не относящихся к народу тсвана, продолжилась в форме непризнания их вождей, отказа от соблюдения принципов предварительной договоренности и непроведения консультаций по решениям, имеющим к ним отношение, и отказа от признания за этими группами права в полном объеме использовать свои языки в образовании и средствах массовой информации. Согласно сообщениям, законопроект № 31 от 2003 года закрепил права восьми племен народа тсвана в ущерб правам других народов. Прозвучал призыв о налаживании реального диалога между этническими группами, не относящимися к народу тсвана, и правительством, в особенности с учетом обеспокоенности о том, что положения законопроекта № 31 от 2003 года не совместимы с принципом равенства перед законом, закрепленным в статье 26 Международного пакта о гражданских и политических правах (МПГПП). Кроме того, правительству было предложено ратифицировать первый Факультативный протокол к МПГПП; незамедлительно разрешить использование языков меньшинств в государственных средствах массовой информации и в образовании; добиться признания государством лидеров племен, не относящихся к народу тсвана, которые избраны в соответствии с их обычаями; и назначить коронера для проведения расследования обстоятельств смерти вождя племени ваеи Шикати Каманакао.

20. Наблюдатель от Российской Федерации затронул вопросы, касающиеся русскоязычных меньшинств и статуса неграждан.

Другие меньшинства

Африка

21. Община икверре сталкивается с проблемами, связанными с маргинализацией, крайней нищетой и ухудшением состояния окружающей среды на своих землях и реках в регионе дельты реки Нигер в результате деятельности предприятий по добыче нефти и газа. Звучали призывы об обеспечении полного участия народа икверре в деятельности по контролю за ресурсами и в принятии решений по вопросам развития; о безотлагательном обеспечении электроснабжения; повышении качества медико-санитарной помощи и образовательных услуг; и создании условий для занятости молодежи. В заключение было предложено, чтобы правительство или операторы нефтяных компаний осуществляли ежемесячные выплаты каждой семье общины икверре с целью повышения уровня их доходов.

22. Рассматривался вопрос о тяжелом положении скотоводов общины караиу, входящей в состав этнической группы оромо, проживающей в районе Фантале в Эфиопии. Согласно сообщениям, караиу утратили большую часть своих исконных земель, на которых были созданы агропромышленные предприятия, и были принудительно перемещены в район, не имеющий водных ресурсов, что отрицательно сказалось на их традиционном кочевом образе жизни. В 2003 году, после утраты общиной 70% поголовья скота, их традиционное занятие скотоводством оказалось под серьезной угрозой. Правительству было предложено принять дополнительные меры для проведения консультаций с общиной с целью защиты их прав и традиционного образа жизни. К нему была обращена просьба оказывать помощь в обеспечении доступа к социальным услугам, а также более справедливого распределения доходов от промышленности в интересах перемещенных лиц и в целях оказания поддержки местным инициативам в области развития.

Азия

23. Был рассмотрен вопрос о положении женщин, относящихся к касте далитов, численность которых составляет 16% женщин Непала. Согласно статистическим данным, уровень их грамотности достигает 9% при среднем уровне грамотности, составляющем 42% для женщин других каст, а их средняя продолжительность жизни равна 42 годам, в то время как средняя продолжительность жизни по стране составляет почти 60 лет. Женщины из касты далитов являются жертвами насилия, торговли и социальной эксплуатации, что в первую очередь касается женщин, принадлежащих к племени бади. Согласно сообщениям, женщины из касты далитов подвергаются исключению из общества и им даже грозит смерть при заключении брака с мужчинами из более высокой касты. Их убивали по обвинениям в занятиях колдовством. Были выдвинуты предложения о признании межкастовых браков; принятии временных особых мер по улучшению их социально-экономического положения; и принятии законов о наказании виновных в дискриминации и насилии по кастовому признаку и о предоставлении компенсаций жертвам.

24. Обращалось внимание на дискриминацию в отношении далитов в Индии и особенно в отношении далитов-христиан. Сообщалось, что правительство признало существование нормы об "утрате привилегий далитами-христианами" и приняло решение о ликвидации этого вида дискриминации путем принятия парламентом соответствующего закона. Однако такой закон не был принят, и далитам-христианам все еще не обеспечена защита в соответствии с Законом о гражданской защите, несмотря на то, что они подвергаются все большему насилию в сельских районах страны, в которых проживает 84% далитов. Правительству Индии было рекомендовано реформировать законодательство, а учреждениям Организации Объединенных Наций по вопросам развития - предусмотреть,

чтобы предлагаемые ими проекты и стратегии обеспечивали защиту прав далитов и улучшение их социально-экономического положения.

25. Рабочая группа заслушала представление о положении дел в Читтагонгском горном районе и о проблемах по осуществлению принятого в декабре 1997 года так называемого "Мирного договора" в связи с нерешенностью вопросов, касающихся собственности на землю, лишь частичного вывода вооруженных сил из некоторых лагерей, а также конфронтацией политических партий Бангладеш, вызванной осуществлением этого мирного соглашения. Прозвучал призыв о скорейшем полном осуществлении Мирного договора по Читтагонгскому горному району, включая ликвидацию временных военных лагерей, реституцию земель и признание права коренных народов на землю, а также возвращение бенгальских поселенцев в их исконные районы проживания (равнины Бангладеш).

26. Поступили сообщения о серьезных нарушениях прав человека, затрагивающих жителей Западного Папуа. Высказывались опасения в связи с возможностью усиления военного присутствия и создания дополнительных военных командных центров в Западном Папуа после принятия постановления президента 1/2003; относительно решения, согласно которому Западное Папуа предлагается разделить на три провинции и которое было принято без проведения консультаций с народом Папуа. Представитель народов Западного Папуа обратился к международному сообществу с просьбой потребовать от правительства Индонезии немедленно прекратить любые действия по разделению Западного Папуа на три провинции и, напротив, помочь в осуществлении Специального закона об автономии от 2001 года.

Европа

27. В Сербии насчитывается более 1 млн. лиц, принадлежащих к меньшинствам, однако отмечалось, что в нынешнем составе парламента отсутствуют официальные представители меньшинств, поскольку коалиция представителей меньшинств не смогла превысить предусмотренный законом пятипроцентный барьер от общего количества поданных на выборах в декабре голосов. Было обращено внимание на серьезные недостатки третьего законопроекта о национальных меньшинствах Черногории. Отмечалось, что положения этого законопроекта могут лишить рома защиты и привести к ограничениям в признании прав меньшинств в будущем. Также отмечалось, что в нем отсутствуют положения в отношении лиц, перемещенных внутри страны (ЛПВС), в частности таких лиц из числа египтян-ашкали из Косово. Были упомянуты проблемы, которые возникнут в будущем в связи с мандатом советов по национальным меньшинствам, участием меньшинств в принятии решений на местном уровне и в

контроле за применением этого закона. Выражалась серьезная обеспокоенность в отношении положений, которые позволяют приостанавливать действие прав меньшинств в ситуациях, связанных с непосредственной военной угрозой, или при объявлении чрезвычайного положения. Был сделан ряд рекомендаций о пересмотре ряда положений законопроекта о национальных меньшинствах Черногории.

28. Сообщалось, что правительство Турции не выполняет свои обязательства по реформированию и эффективному применению законодательства и политики, направленных на обеспечение полного уважения прав человека и прав меньшинств в отношении армянского и курдского меньшинств. Была выражена особая обеспокоенность в связи с тем, что Турция по-прежнему сохраняет за собой право рассматривать права меньшинств в соответствии с Лозаннским договором 1923 года. Административные нормы и директивы были оценены в качестве препятствующих проведению реформ, включая реформы в таких областях, как вещание на курдском языке и признание курдских имен. Также сообщалось о фактах непрекращающихся преследований членов курдского меньшинства и правозащитников. Рабочей группе было предложено настоятельно потребовать от правительства Турции провести дополнительную правовую реформу, включая снятие его оговорки по статье 27 МПГПП, и рассмотреть вопрос о целесообразности применения положений Лозаннского договора в свете последних событий. Другие предложения касались разработки программ по обеспечению возвращения и реинтеграции перемещенных внутри страны лиц курдской национальности и проведения политики в области образования и языка в полном соответствии с правами меньшинств.

29. Рядом организаций были сделаны заявления, касающиеся противозаконного характера насильственной депортации своих общин. Представитель крымских татар, являющихся коренным народом, говорил о сложностях, связанных с реституцией их земель и их исключением из процесса принятия решений. Несмотря на то, что крымские татары составляют 12% населения Крыма, на государственной службе их доля равна лишь 4%. Правительству Украины было настоятельно предложено принять меры по обеспечению эффективного участия и представительства крымских татар, являющихся коренным народом, в решении государственных вопросов на национальном уровне, в масштабах Крыма и на местном уровне в свете рекомендации 1455 (2000 год) Совета Европы.

30. Был поднят вопрос о серьезном положении турок-месхетинцев в Краснодарском крае Российской Федерации. Отмечалось, что члены этой общины по-прежнему не имеют права на получение гражданства, что у них нет статуса граждан или регистрации по месту жительства, что их браки не регистрируются, а их детям не выдаются свидетельства о

рождении. Кроме того, у них возникают трудности в связи с доступом к рабочим местам, медицинскому страхованию и лечению, высшему образованию, пенсиям и детским пособиям. Члены общины обращались в суды края и федеральные суды, но по их делам не было принято положительного решения, и поэтому в настоящее время они готовят обращение в европейские суды. Представитель турок-месхетинцев обратился с просьбой о принятии Организацией Объединенных Наций неотложных мер по урегулированию их ситуации и оказанию поддержки в вопросе регистрации по месту проживания и их признания в качестве граждан Российской Федерации.

31. Представители НПО "Кавказский совет беженцев", зарегистрированной во Владикавказе, заявили о дискриминации в отношении лиц, перемещенных на Северном Кавказе, а представители НПО "Рома-Урал", зарегистрированной в Екатеринбурге, говорили о дискриминации рома, проживающих в Екатеринбурге, в связи с обеспечением жильем в соответствии с правом на достаточное жилище. Хотя, как отмечалось, дискриминация имеет повсеместное распространение, в 2003 году в Российской Федерации не было выиграно ни одного судебного дела, связанного с обвинением в дискриминации. По оценке НПО, статья 136 Уголовного кодекса, которая называется "Нарушение равноправия граждан", не обеспечивает эффективной защиты этих прав, поскольку ее содержание носит лишь декларативный характер. Правительству Российской Федерации было рекомендовано рассмотреть вопрос о внесении поправок во внутреннее законодательство с целью обеспечения соблюдения принципов и положений международных норм, включая нормы, относящиеся к борьбе с дискриминацией, и предоставления эффективных средств правовой защиты.

32. Представитель Ассоциации граждан мира поделился своей обеспокоенностью в связи с возникновением в Европе маргинальных культурных общин и положениями недавно принятого в Швейцарии закона, ограничивающего воссоединение семей для лиц из третьих стран.

33. Отмечалось, что в Греции один миллион человек из населяющих ее 11 миллионов не имеют греческого происхождения. Выражалась обеспокоенность в связи с положением 150 000 турок Западной Фракии, а также "македонского меньшинства" в связи с утверждениями об ограничениях на создание ими своих ассоциаций. Другие вопросы касались качества образования в школах для меньшинств, выбора муфтиев и отказа в предоставлении гражданства. Представитель турков Западной Фракии обратился к правительству Греции с предложением рассмотреть вопрос о направлении предложения Рабочей группе посетить страну.

В. Ответы правительств

34. Наблюдатель от Гондураса отметила, что ее правительство разделяет обеспокоенность в связи с проблемами, поднятыми организацией OFRANEH в связи с положением гарифов. Она представила информацию, касающуюся различных выдвинутых в последнее время инициатив по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией и программ поддержки коренного населения и лиц африканского происхождения, проживающих в Гондурасе. Были упомянуты две дополнительные новые программы: "усиление защиты собственности населения" и "повышение общественной безопасности". Последняя программа направлена на сокращение преступности; достигнутые в ее рамках позитивные результаты были изучены Организацией Объединенных Наций и приняты на вооружение другими странами Южной Америки. Отвечая на это выступление, представитель гарифов предложил представить информацию о возможностях участия в разработке новой программы, касающейся прав собственности на землю и имущество. Наблюдатель от Гондураса приветствовала заинтересованность гарифов и предложила организации OFRANEH внести вклад в обсуждение этой новой программы.

35. Представитель от Бангладеш представил информацию о результатах работы по осуществлению Мирного договора и отметил, что положение Закона о земельной комиссии вскоре вступит в силу. Были ликвидированы семь военных лагерей, хотя развертывание армии в районах, прилегающих к международным границам, было связано с интересами национальной обороны и безопасности. Отмечалось, что антидискриминационные меры в некоторых случаях привели к более высокому уровню представительства групп меньшинств в государственном секторе по сравнению с представительством большинства. Были официально признаны все случаи нетерпимости в отношении меньшинств, но правительство сохраняет бдительность в связи с возможностью таких нарушений и прилагает усилия по содействию достижению религиозной терпимости и общинной гармонии.

36. Наблюдатель от Ботсваны пояснил, что Ботсвана добивается обеспечения единства страны, а не ее разделения и фрагментации на части по племенному или этническому признаку. Он отметил, что в настоящее время ведется работа по внесению поправок в раздел 2 Закона об административном делении. В то же время проводится изучение вопроса об обучении на родном языке. По его словам, вопреки утверждениям, перемещение народности басвара из заповедника провинции Центральное Калахари связано с намерением улучшения его условий проживания. Он отметил, что проживание в заповеднике вынуждало народность басвара продолжать образ жизни, характерный для охотников и собирателей, для сохранения которого отсутствовали какие-либо

возможности и который не отвечал ее долгосрочным интересам. В ответ на это заявление представитель Коалиции Ботсваны по сохранению разнообразия культур высказался в поддержку намерения правительства способствовать образованию на родном языке, но выразил сожаление в связи с сохраняющимися последствиями политики ассимиляции и тенденций к подавлению и угнетению племен, не относящихся к народам тсвана.

37. Представитель Сербии и Черногории проинформировал Рабочую группу о поправках к Закону о выборах депутатов национального парламента, принятых 25 февраля 2004 года, в соответствии с которыми упраздняется процентный порог для избрания депутатов. В связи с проектом закона о правах и свободах этнических меньшинств, проживающих в Республике Черногории, который в настоящее время рассматривается Советом Европы и экспертами ОБСЕ, он сообщил о проведении общественной дискуссии, организуемой до вынесения этого закона на рассмотрение парламента. В ответ на это заявление представитель Организации АСК (Черногория) зачитала мнения, касающиеся Сербии и Черногории, сформулированные Консультативным комитетом по Рамочной конвенции о защите национальных меньшинств, которые были оглашены 2 марта 2004 года и в которых рассматриваются проблемы, поднятые в ее заявлении.

38. Наблюдатель от Российской Федерации заявил, что в его стране существует хорошо отлаженная процедура принятия законов, внесения в них поправок и обеспечения соблюдения законов. В отношении последствий, связанных со внесением изменений в Закон о гражданстве, он отметил, что лица, которые не подали заявления о гражданстве до 2001 года, были отнесены к категории иностранцев и некоторые из них стали лицами без гражданства. В связи с положением турок-месхетинцев он отметил, что власти России проводят переговоры с властями Грузии и другими партнерами, в частности, по вопросу о возможности их репатриации на земли их исконного проживания. Кроме того, он представил информацию по требованию, согласно которому организациям надлежит соблюдать соответствующие процедуры регистрации. Представитель организации "Рома Урал", зарегистрированной в Екатеринбурге, заявил, что требования и процедуры, применяемые к правозащитным организациям, являются более жесткими.

39. Наблюдатель от Греции отметил, что мусульманское меньшинство во Фракии составляет 98 000 человек, и подчеркнул неоправданность утверждений о существовании в Греции "македонского меньшинства". Он представил подробную информацию о мерах, принятых с целью улучшения образования детей мусульман во Фракии, и отметил, что Европейский суд по правам человека не предъявлял претензий в связи с системой назначения муфтиев. Предусмотренный законом о выборах порог для избрания, составляющий 3%, был охарактеризован им как весьма невысокий; что касается

проживающих в Греции около 200 лиц без гражданства, то они имеют право получить греческое гражданство путем натурализации.

III. ИЗУЧЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ ПУТЕЙ РЕШЕНИЯ ПРОБЛЕМ, ЗАТРАГИВАЮЩИХ МЕНЬШИНСТВА, ВКЛЮЧАЯ СОДЕЙСТВИЕ ВЗАИМОПОНИМАНИЮ МЕЖДУ МЕНЬШИНСТВАМИ И МЕНЬШИНСТВАМИ И ПРАВИТЕЛЬСТВАМИ

40. В рамках этого пункта повестки дня обсуждались четыре основные темы. В частности, по двум темам были представлены следующие документы: "Меньшинства и самоопределение" (E/CN.4/Sub.2/AC.5/2004/WP.1), подготовленный Хосе Бенгоа, членом Рабочей группы; и "Изучение подходов, применяемых международными учреждениями по вопросам развития к решению проблем меньшинств в процессе развития" (E/CN.4/Sub.2/AC.5/2004/WP.5), представленный Международной группой по правам меньшинств. Кроме того, обсуждались вопросы, касающиеся меньшинств и без гражданства, а также национальных правозащитных учреждений.

Меньшинства и самоопределение

41. Г-н Бенгоа подчеркнул, что рассмотрение вопроса о меньшинствах и праве на самоопределение затрагивает сложные и противоречивые проблемы и что в своем документе он не пытается обойти этот факт. Его документ разделен на четыре части. В первой рассматриваются вопрос о сложности проблемы, задачи, связанные с ее решением, и недостаточность традиционных методов решения этой проблемы. Например, он считает, что разграничения, проводимые в Замечании общего порядка № 23 Комитета по правам человека между правом на самоопределение и коллективными правами, которыми пользуются некоторые меньшинства, не являются ясными и очевидными. Во второй части своего документа он описывает активизацию поиска самоидентичности со стороны местных общин и меньшинств, который является неотъемлемой частью процесса глобализации и ее последствий. В третьей части описывается история развития и эволюции концепции самоопределения и ее значение для народа или народов. Он подчеркнул, что уже в начале XX столетия концепция "одна нация - одно государство" утратила свою актуальность и даже целесообразность и что сила государства более не основывается на концепции гомогенного по своему составу народа или насильственно "гомогенизированного" населения. Он считает, что право на самоопределение может осуществляться в той степени, в которой "народ", т.е. часть граждан, объединяемых общими целями, потребует права на конкретную форму и систему управления, способствующую интеграции в современный мир в условиях глобализации. В последней части своего документа он излагает мнение о том, что в мире, характеризуемом

глобализацией, процессы поиска местными общинами самоидентичности будут лишь активизироваться и что эта реальность привела к появлению политической концепции об относительной автономии как одном из способов осуществления права на самоопределение. В заключение он делает вывод о существовании связи между признанием меньшинств и различных форм реализации права на самоопределение.

42. Г-н Карташкин внес свой вклад в обсуждение вопроса, указав на различия между внешним и внутренним самоопределением и пояснив вопрос о минимальных формах автономии, на которую может претендовать меньшинство в соответствии с Декларацией Организации Объединенных Наций и статьей 27 МПГПП. В связи с последним вопросом он отметил, что автономия четко предусматривается в областях, связанных с использованием языка, включая образование, культуру и религию. Г-н Эйде согласился с таким толкованием, а также предостерег от поддержки или навязывания чьей-либо исключительности. Г-жа Зерруги отметила, что требуется дополнительное рассмотрение вопроса, касающегося определения прав, на которые могут претендовать меньшинства в различных ситуациях, а также повышения их информированности об этих правах и о надлежащей практике. В свою очередь г-н Сорабджи уделил особое внимание идее, содержащейся в пункте 30 подготовленного г-ном Бенгоа документа, согласно которой в постколониальный период право на самоопределение может осуществляться без территориального отделения. По его мнению, подготовка новой формулировки или расширение содержания идеи самоопределения, которые позволили бы внести вклад в предотвращение конфликтов и их разрешение, заслуживают дальнейшего рассмотрения.

43. Различные представители меньшинств согласились с тем, что меньшинства желают добиться соблюдения и защиты своих культурных прав и что эти права включают в себя контроль над землями и использованием ресурсов. Их опыт свидетельствует о том, что вопрос о контроле над ресурсами представляется правительствам столь же спорным, как и вопросы об автономии или отделении. В этой связи они придерживаются общего мнения о необходимости поиска путей уменьшения напряженности при рассмотрении этих вопросов. В качестве представителя коренных народов г-н Ролан Барнес задал вопрос о том, является ли Рабочая группа по меньшинствам подходящим органом для рассмотрения вопросов, относящихся к праву на самоопределение. По его мнению, Рабочая группа по проекту декларации и Комиссия по правам человека, вероятно, в большей степени подходят для принятия решения по этому вопросу. Г-н Барнес и наблюдатель от Чили представили замечания относительно работы Организации Объединенных Наций в связи с решением проблемы самоопределения в контексте деколонизации и положением на несамоуправляемых территориях. Г-н Эйде согласился с тем, что Рабочая группа не в состоянии решить вопрос о праве на самоопределение, однако она может проводить анализ этого вопроса в связи с положением меньшинств.

44. Наблюдатель от Европейского центра по проблемам меньшинств проинформировал Рабочую группу о реализации центром проектов и его консультативной роли в деле урегулирования конфликтов, связанных с проблемой самоопределения, в рамках комплексной системы разделения полномочий, включая подготовку соглашений об автономии. Он предостерег от мнения, согласно которому автономия как таковая является панацеей во всех ситуациях; скорее, ее следует сочетать с другими договоренностями, если целью ее получения является преодоление разногласий, связанных с самоопределением, не приводящим к отделению. Кроме того, была представлена информация об усилиях его организации по созданию универсальной базы данных по международной юридической практике в области прав меньшинств, на основе которой были бы подготовлены аналитический дайджест и комментарии. Г-жа Пэйт представила подробную информацию о проекте "Меньшинства в опасности", подготовленном в университете Мэриленда, и о проводимой в рамках этого проекта работе по отслеживанию тенденций, касающихся отношений между меньшинствами и государством и межэтнических отношений, и использовании результатов исследований при разработке политики.

45. Г-жа Элизабет Науклер, представляющая правительство Аландских островов, Финляндия, обратила внимание на важность обсуждения понятия автономии и на возможные преимущества автономии в качестве механизма урегулирования конфликтов. Далее она представила информацию по одному из немногих международных конфликтов, в случае которого долгосрочное решение было обеспечено международной организацией. Проблема Аландских островов была урегулирована под эгидой Лиги Наций в 1921 году путем предоставления жителям Аландских островов широкой автономии в рамках суверенитета Финляндии. Эта информация была представлена Рабочей группе во время недавнего посещения ее членами Аландских островов и изучения вопроса об их автономии. Была также представлена дополнительная информация о недавно проведенных обсуждениях и докладах по проблеме автономии, представленных в 2003 году Парламентской ассамблее Совета Европы, а также о первой международной конференции по региональной автономии этнических меньшинств, состоявшейся в 2001 году в Пекине.

46. Отвечая на различные замечания, г-н Бенгоа отметил, что он разделяет высказанные озабоченности и вновь выражает свое мнение о том, что автономия является одним из способов практического осуществления права на самоопределение. Центральной задачей при таком подходе является увязывание вопроса об автономии с механизмами по урегулированию конфликтов и кризисных ситуаций. Он отметил, что идея автономии будет рассматриваться с меньшим подозрением, если к ней подходить с учетом

внутригосударственной правовой практики, а также на основе политики, отвечающей интересам прав человека.

Международные учреждения, занимающиеся вопросами развития

47. В документе, представленном Международной группой по правам меньшинств, подчеркивается, что рассмотрению проблем меньшинств по-прежнему не уделяется внимания в документах по вопросам политики и планирования мероприятий, принимаемых международными учреждениями, занимающимися вопросами развития. Кроме того, в нем отмечается, что слабые позиции меньшинств не дают им возможности во весь голос заявить о своих приоритетах в области развития. И наоборот, в тех случаях, когда конкретная группа, относящаяся к меньшинствам, добилась внимания со стороны международной общественности, ее положение находит отражение в программах учреждений по вопросам развития в отношении данной страны. В документе рассматриваются пути и способы подключения международных учреждений по вопросам развития к решению проблем меньшинств, в том числе путем подготовки персонала, сбора дезагрегированных данных и содействия наращиванию потенциала с целью расширения возможностей меньшинств. В нем содержится предложение направить заявления, сделанные меньшинствами в ходе сессии Рабочей группы, различным министерствам и в первую очередь тем, которые занимаются проблемами развития. Рабочей группе было предложено рассмотреть вопрос о подготовке рекомендации в связи с организацией совещания по вопросам, касающимся меньшинств и развития.

48. В ходе обсуждения затрагивался вопрос о важности создания эффективных механизмов мониторинга на основе всесторонних консультаций с меньшинствами с целью отслеживания хода осуществления и изучения последствий реализации программ по вопросам развития и борьбы с бедностью, таких, как получившие поддержку Всемирного банка документы о стратегиях борьбы с нищетой (ДСБН). Были сделаны предложения об участии самих меньшинств в проводимом Всемирным банком среднесрочном обзоре осуществления ДСБН. Г-н Сорабджи согласился с мнением о том, что права, не подкрепленные средствами правовой защиты, являются "заманчивыми иллюзиями", и призвал к более серьезному рассмотрению вопроса о гарантированном предоставлении незатратных, эффективных и доступных средств правовой защиты в случаях пренебрежения правами или их нарушения. Ряд представителей меньшинств призвали к прекращению практики, когда учреждения по вопросам развития нанимают иностранных консультантов и так называемых экспертов, которые не учитывают культурные ценности меньшинств. Участники согласились с тем, что в качестве консультантов проектов в области развития следует нанимать представителей меньшинств. Они также согласились с необходимостью сбора и обмена информацией и данными о положении в странах,

включая информацию об условиях существования меньшинств и их проблемах, с тем чтобы процесс развития приносил пользу не только некоторым группам общества и чтобы при его осуществлении не разрушалась культура и не допускалось обнищание других. Кроме того, отмечалась роль образования в искоренении маргинализации и нищеты. Прозвучали призывы к признанию и официальной поддержке систем обучения коренных народов, а также к включению мусульманских школ - медресе - в государственную систему образования в случае лумадов, проживающих на острове Минданао, и народа бангсаморо.

Национальные учреждения

49. Г-н Орест Новосад и г-жа Юнсеон Хео, представляющие группу УВКПЧ по национальным учреждениям по вопросам прав человека (НУПЧ), представили содержание брошюры, текст которой предполагается впоследствии включить в *Руководство по деятельности Организации Объединенных Наций в интересах меньшинств*. Они остановились на ряде вопросов. Во-первых, очевидно, что НУПЧ в качестве независимых органов призваны играть соответствующую роль в деле защиты и поощрения прав меньшинств. Во-вторых, хотя многие НУПЧ располагают материальными и правовыми возможностями для решения проблем меньшинств, не все они используют имеющиеся в их распоряжении возможности для проведения этой работы. В-третьих, деятельность, осуществляемая НУПЧ, свидетельствует об их возможностях в области предоставления средств правовой защиты и сотрудничества с негосударственными субъектами, в частности с деловыми кругами, средствами массовой информации, политическими партиями и парламентариями. Был упомянут опыт их работы в: Колумбии по предоставлению юридических консультаций о правах колумбийцев африканского происхождения; Индии в связи с работой НУПЧ по расследованию конкретных случаев насилия в отношении мусульман в штате Гуджарат; Непале в области пропагандистской деятельности, направленной на повышение статуса меньшинства далитов и усиление информированности общественности о правах далитов; Гане по содействию проведению посреднических встреч с целью разрешения конфликта между двумя различными этническими группами; и Швеции в рамках деятельности омбудсмена по вопросам этнической дискриминации, который выступал в судах при рассмотрении дела от имени одной из жертв. Кроме того, была представлена подробная информация о результатах "круглого стола", проведенного НУПЧ по расовым проблемам в Новой Зеландии в феврале 2004 года, включая сделанное в этой связи предложение о введении так называемого "индекса равенства" и создании механизмов по раннему предупреждению проблем и конфликтов при поддержке УВКПЧ. После ознакомления с этой информацией члены Рабочей группы проявили особый интерес к получению последних новостей об этих позитивных инициативах. ЕЦПМ обратился с предложением

об усилении сотрудничества в деле налаживания связей европейских омбудсменов по делам меньшинств, а также по вопросам, касающимся эффективного участия.

Безгражданство

50. Г-н Карташкин рассказал о своем участии в тематической дискуссии по проблеме безгражданства и расовой дискриминации, организованной Комитетом по ликвидации расовой дискриминации, целью которой являлась разработка будущих общих рекомендаций по этому вопросу. В ходе дискуссии рассматривалось положение конкретных категорий неграждан. Многие выступающие подчеркивали, что лица, не имеющие гражданства страны своего проживания, постоянно сталкиваются с усиливающейся дискриминацией, в том числе в период после трагедии 11 сентября 2001 года. Упоминались различные формы дискриминации, связанные с языком, культурой, образованием, задержанием и арестами, лишением права на работу, сложностями в получении гражданства. Наряду с этим обращалось внимание на массовые и грубые нарушения прав человека в отношении неграждан в конкретных государствах. Были сделаны конкретные предложения в отношении обязанностей государств, включая сокращение количества лиц без гражданства; ликвидацию различий между гражданами и лицами без гражданства; соблюдение принципа невысылки; предоставление меньшинствам возможности для получения образования на национальных языках и защиты своих культур и религий; и ратификацию, а также применение семи основных международных договоров в области прав человека. Были внесены различные предложения по содержанию будущей общей рекомендации. Была признана необходимость подготовки определения безгражданства. Другое предложение касалось проведения различия между дискриминацией и дифференцированным обращением. Г-ном Карташкиным была подчеркнута важность распространения среди членов Рабочей группы будущей общей рекомендации по вопросам безгражданства сразу же после ее принятия Комитетом по ликвидации расовой дискриминации. Он также призвал Рабочую группу активизировать собственную нормотворческую деятельность путем подготовки проектов общих рекомендаций по вопросам, представляющим особый интерес для меньшинств, включая вопрос о безгражданстве.

51. По вопросу об укреплении норм, касающихся меньшинств, г-н Држевицкий, представляющий Управление Верховного комиссара по делам национальных меньшинств Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, отметил, что его Управление занимается подготовкой проекта руководящих принципов по вопросу о безгражданстве в той мере, в которой он затрагивает меньшинства. Они дополняют существующие руководящие принципы или рекомендации в области образования, языка, участия и функционирования средств массовой информации. Были распространены экземпляры

принятых в октябре 2003 года "Руководящих принципов использования языков меньшинств в непечатных средствах массовой информации". В выступлении, посвященном деятельности Консультативного комитета по мониторингу осуществления Рамочной конвенции о национальных меньшинствах, г-жа Стефани Марсал отметила, что этот орган также рассматривает вопрос о подготовке общих замечаний в дополнение к проведению поездок по странам и подготовке мнений и рекомендаций по итогам таких поездок. О другой региональной инициативе было упомянуто г-ном Борошом Миклошом, наблюдателем от Венгрии и сопредседателем Рабочей группы по меньшинствам Центрально-европейской инициативы (ЦИ). В связи с десятой годовщиной подписания документа ЦИ о защите национальных меньшинств была подготовлена публикация этого документа с комментариями его различных положений и данными, касающимися национальных учреждений по делам меньшинств. Г-н Сорабджи приветствовал активизацию региональных и национальных учреждений в области проведения исследований и изучения проблем меньшинств и предоставления средств правовой защиты в связи с нарушениями прав меньшинств.

IV. РЕКОМЕНДАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ПРИНЯТИЯ, В СЛУЧАЕ НЕОБХОДИМОСТИ, ДАЛЬНЕЙШИХ МЕР ПО ПООЩРЕНИЮ И ЗАЩИТЕ ПРАВ ЛИЦ, ПРИНАДЛЕЖАЩИХ К НАЦИОНАЛЬНЫМ ИЛИ ЭТНИЧЕСКИМ, РЕЛИГИОЗНЫМ И ЯЗЫКОВЫМ МЕНЬШИНСТВАМ

52. В рамках этого пункта повестки дня в центре обсуждения находился документ "Деятельность на международном и национальном уровнях по защите прав меньшинств: роль Рабочей группы" (E/CN.4/Sub.2/AC.5/2004/WR.3), подготовленный г-ном Томом Хадденем, Центр по правам человека, Королевский университет по вопросам меньшинств, Белфаст, и поездка Рабочей группой в Финляндию. Заявления, сделанные в рамках этого и других пунктов повестки дня, отражены в настоящем разделе доклада.

Обзор работы Рабочей группы

53. Г-н Хадден отметил, что в своем документе он попытался сделать обзор работы Рабочей группы за последние десять лет, рассмотреть используемые в настоящее время методы работы и их сильных и слабых сторон, а также внести предложения относительно ее будущей работы. По его мнению, деятельность Рабочей группы прежде всего касалась разработки норм по осуществлению Декларации путем подготовки Замечаний и представления докладов. Особое внимание также уделялось обеспечению эффективного участия и мерам по содействию интеграции и автономии для осуществления прав меньшинств. В последнее время особое внимание стало уделяться вопросам развития

меньшинств; предотвращению и разрешению конфликтов; региональным совещаниям и кодексам поведения; а также сотрудничеству с национальными учреждениями по правам человека. Он считает, что поощрение эффективного диалога является важнейшей задачей Рабочей группы, учитывая ее мандат.

54. Г-н Хадден считает, что принятие эффективных последующих мер в связи с выступлениями по вопросу о положении меньшинств и налаживание диалога между представителями меньшинств и правительствами являются теми конкретными областями работы, которые заслуживают дальнейшего плодотворного изучения. По его мнению, это имеет особо важное значение с учетом решающей роли, которую призвана сыграть Рабочая группа в деле представления правительствам рекомендаций по вопросам осуществления прав, предусмотренных в Декларации, и в первую очередь в связи с поощрением, развитием и защитой самобытности меньшинств. Кроме того, он отметил важность представления Рабочей группе информации, содержащей анализ положения в стране в целом, а не только положения одного из меньшинств, что помогало бы Рабочей группе, меньшинствам и правительствам в определении наиболее эффективного подхода и направления деятельности для решения проблем меньшинств. В его документе были затронуты некоторые спорные вопросы, по которым он привел свое личное мнение. В связи с вопросом о выборе между интеграцией и развитием отдельных систем и услуг его мнение склонилось в пользу интеграции в существующую систему образования.

55. В выступлениях с замечаниями по документу были выражены различные мнения в отношении раздела, посвященного отдельному обучению, интеграции и культурному многообразию (пункты 30-37). С одной стороны, предпочтение отдавалось усилению внимания вопросу об интеграции в условиях многообразия, а с другой стороны, предоставлению отдельного образования на родном языке или двуязычного образования. В заключение все участники дискуссии согласились, что существует целый набор инструментов для решения проблем меньшинств и что оценка динамики развития различных ситуаций, возможно, обуславливает необходимость делать акцент на поиске своевременных решений, целесообразных в данном контексте. Однако, по общему мнению, коренные народы и меньшинства сталкиваются с однородными проблемами, относящимися к их признанию, включая признание их культуры, и обеспечению их защиты от насильственной ассимиляции и контроля за решениями, затрагивающими их судьбу, а также связанными с необходимостью усиления противодействия политике ассимиляции. Наблюдатель от Китая выступил с замечаниями по документу г-на Хаддена и представил информацию о положении меньшинств и мерах, принимаемых с целью поощрения и защиты прав лиц, принадлежащих к меньшинствам в его стране. Он отметил необходимость принятия мер по защите от терроризма, экстремистских организаций и

против действий, направленных на разжигание национальной вражды или провоцирование этнических конфликтов и сепаратизма.

Посещение Финляндии

56. Как заявил Председатель, в ответ на приглашение Финляндии члены Рабочей группы посетили эту страну в январе 2004 года и встретились с представителями правительства, различных меньшинств и неправительственных организаций. Они ознакомились со специальным механизмом автономии Аландских островов и изучили возможность его применения в аналогичных ситуациях. Члены Рабочей группы получили информацию, касающуюся конкретных вопросов и проблем в области обеспечения эффективного функционирования механизмов автономии, особенно в связи со вступлением Финляндии в Европейский союз. Были проведены встречи с представителями русского, еврейского и татарского меньшинств, а также с представителями меньшинства рома, коренного народа саами и ингрийских финнов, насчитывающих почти 30 000 человек. Также состоялись встречи с Консультативным советом по этническим отношениям, омбудсменом, парламентом народа саами и Консультативным советом по делам рома. Русскоговорящее меньшинство, насчитывающее около 30 000 человек, указало, что оно тоже хотело бы иметь консультативный совет по модели совета, существующего у представителей рома, насчитывающих 10 000 человек. Парламентарии народа саами говорили о важности ратификации Финляндией Конвенции МОТ № 169 о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни в независимых странах, вопрос о которой все еще находится на рассмотрении. Выражалось пожелание о том, что Рабочая группа будет и впредь проводить плодотворные поездки в другие страны.

57. Наблюдатель от Финляндии выступил по вопросу поощрения и защиты прав меньшинств в качестве одного из приоритетных направлений деятельности правительства Финляндии как на национальном уровне, так и в рамках международных форумов. Он признал то обстоятельство, что лица, принадлежащие к меньшинствам, в большей степени подвергаются опасности нарушения прав человека и дискриминации. Правительство рассматривает это посещение в качестве составной части своего конструктивного диалога с международными механизмами и обращается к другим правительствам с предложением рассмотреть возможность приглашения Рабочей группы в свою страну. Внимание, которое уделили средства массовой информации этому посещению, получило весьма высокую оценку правительства; аналогичную оценку оно дало выводам и рекомендациям Рабочей группы, ставшим эффективным инструментом при рассмотрении будущей деятельности. Была представлена информация по правовым, политическим и другим

мерам, принимаемым на национальном уровне с целью повышения уважения к принципам недискриминации, терпимости и верховенства закона.

58. Различные наблюдатели выступили по вопросу о важности посещения стран членами Рабочей группы, а один представитель меньшинств предложил правительству Российской Федерации рассмотреть возможность направления такого приглашения. С целью ознакомления других стран с опытом Финляндии, г-н Карташкин предложил направить доклад о посещении всем другим странам, на территории которых проживают меньшинства.

V. РОЛЬ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ В БУДУЩЕМ

59. По этому пункту повестки дня выступили два наблюдателя от правительств и трое ученых; кроме того, в этот раздел включены выдержки из выступлений представителей правительств и неправительственных организаций, сделанных по другим пунктам повестки дня. С заявлениями выступили девять НПО, четыре из которых сделали совместные заявления. Рабочая группа учла многие рекомендации.

60. В рамках этого пункта Рабочая группа обсудила различные вопросы. Все участники согласились с необходимостью: создания добровольного фонда для меньшинств с целью содействия организации подготовки и осуществлению проектов; проведения международного года меньшинств, за которым должно последовать проведение десятилетия; организации посещений стран по мере получения приглашений; проведения региональных или субрегиональных семинаров и разработки руководящих принципов или кодексов надлежащей практики; организации тематических совещаний по вопросам развития и положения лиц африканского происхождения, а также рома. При обсуждении трех дополнительных вопросов были выдвинуты следующие предложения, направленные на: поощрение конструктивного диалога в рамках Рабочей группы; принятие общих рекомендаций или замечаний Рабочей группой и устранение пробелов в области защиты меньшинств.

Конструктивный диалог

61. Были внесены предложения по изменению порядка проведения обсуждения в рамках пункта 3 а) повестки дня с целью поощрения конструктивного диалога. Г-н Бенгоа предложил провести в предстоящем году обзор глобальных изменений в области проблем меньшинств. Еще одно предложение касалось того, чтобы представители меньшинств делали общую краткую оценку положения всего населения страны до изложения конкретных проблем своих меньшинств. Кроме того, г-жа Рой отметила необходимость

разработки международным сообществом инструментов, способствующих сбору правительствами данных о различных ситуациях, касающихся меньшинств, на территории их стран с целью изучения этих ситуаций и поиска решений. Наряду с этим поступили предложения о комплексном рассмотрении положения меньшинств в рамках конкретного субрегиона или региона на различных сессиях Рабочей группы с целью активизации конструктивного диалога и принятия последующих мер. Альтернативное предложение касалось проведения будущих сессий Рабочей группы на региональном уровне, возможно, в рамках региональных экономических комиссий Организации Объединенных Наций. Были сделаны предложения о том, чтобы программы подготовки представителей меньшинств организовывались за два-три месяца до очередной сессии Рабочей группы, с тем чтобы заблаговременно направлять правительствам письменные заявления представителей меньшинств, а также перечень участников. Хотя это предложение получило положительную оценку, оно было сочтено трудновыполнимым в силу финансовых и технических ограничений, включая расходы на участие меньшинств в сессиях Рабочей группы. Рабочей группе было настоятельно рекомендовано подготовить проект документа о путях активизации диалога и вовлечения в него членов системы Организации Объединенных Наций, в частности учреждения по вопросам развития.

Общие рекомендации или замечания

62. Члены Рабочей группы полностью согласились с предложением г-на Карташкина о необходимости подготовки общих рекомендаций или замечаний по конкретным проблемам, которые находились на рассмотрении Рабочей группы в ходе ее тематических обсуждений или обсуждений, состоявшихся после рассмотрения докладов. Были внесены различные предложения по вопросу о будущих общих рекомендациях, касающихся таких тем, как самоопределение и меньшинства, а также вопросы, связанные с землевладением, образованием, неисклчением, неассимиляцией, безгражданством и защитой мест отправления культа исходя из интересов меньшинств. Г-жа Летшерт предложила рассмотреть в будущем вопрос о проведении совместных совещаний органов по правам человека в тех случаях, когда они рассматривают целесообразность подготовки общих рекомендаций по одному и тому же вопросу.

Пробелы в области защиты и специальная процедура

63. Международная группа по правам меньшинств обратила внимание на результаты обследования, выявившего, что деятельность в защиту прав, проводимая Рабочей группой в Женеве, помогала представителям меньшинств добиваться позитивных результатов по решению своих проблем на национальном уровне. Кроме того, обращалось внимание на недостатки в защите прав меньшинств, связанные с отсутствием механизма срочного

реагирования на затрагивающие меньшинства серьезные проблемы. Участники предложили создать процедуру, дополняющую деятельность Рабочей группы, которая обладала бы соответствующим мандатом и финансовыми ресурсами для получения информации от меньшинств и принятия необходимых мер, а также для проведения поездок в страны с целью расследования и решения проблем меньшинств, включая поощрение диалога с правительствами непосредственно в стране. Г-жа Летшерт вновь повторила свое предложение, внесенное на прошлогодней сессии, о необходимости серьезного рассмотрения вопроса о создании системы региональных специальных процедур по проблемам меньшинств. Ряд представителей меньшинств подчеркнули необходимость создания региональных механизмов в Азии с целью рассмотрения вопросов, касающихся прав человека и положения меньшинств.

VI. ПРИНЯТИЕ РЕКОМЕНДАЦИЙ И ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

64. На закрытом заседании, состоявшемся 5 мая 2004 года, Рабочая группа приняла ряд рекомендаций, которые были распространены и обсуждены на открытом заседании во второй половине того же дня. В перечень приводимых ниже рекомендаций был внесен ряд предложений и поправок, а также включены изменения.

65. Председатель-докладчик проинформировал участников о том, что по соображениям практического характера следующая сессия Рабочей группы вновь состоится в течение второй или третьей недели мая.

VII. РЕШЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ

66. На основе обсуждений, проведенных в ходе десятой сессии, Рабочая группа согласовала свои приводимые ниже решения и рекомендации, касающиеся ее будущей деятельности. С учетом сделанных замечаний и представленных и согласованных в ходе обсуждения предложений были внесены незначительные поправки.

A. Рабочая группа по меньшинствам

а) Пропаганда и осуществление Декларации

1. *постановляет* продолжить на одиннадцатой сессии обсуждение подпункта 3 а) в следующем порядке:

а) во-первых, провести общее обсуждение особо важных изменений, касающихся положения меньшинств в мире, и рассмотреть вопрос о последующих мерах в связи с проблемами, поднятыми на предыдущей сессии;

б) во-вторых, разбить вопросы по темам, касающимся: i) рома; ii) лиц африканского происхождения; iii) кочевников, скотоводов, охотников и собирателей и групп, занимающихся переложным земледелием; iv) религиозных меньшинств; v) языковых меньшинств; vi) перемещенных меньшинств, а также других проблем, затрагивающих меньшинства;

с) в-третьих, рассмотреть эффективные механизмы выполнения принятых решений и средства правовой защиты;

2. постановляет сосредоточить обсуждения в рамках подпунктов 3 б) и с) на следующих темах:

а) меньшинства и развитие, включая конфликты в связи с проектами в области развития, и меры, принимаемые правительствами и международными учреждениями с целью учета потребностей меньшинств в ходе мероприятий, направленных на достижение целей в области развития, предусмотренных в Декларации тысячелетия. Рабочая группа предлагает Группе по правам меньшинств подготовить дискуссионный документ по последнему вопросу;

б) разработка замечаний общего порядка. Рабочая группа постановляет одобрить Замечание, подготовленное покидающим свой пост Председателем г-ном Асбьёрном Эйде, в качестве Замечания Рабочей группы по меньшинствам в целом переиздать этот документ и обеспечить его возможно более широкое распространение. Рабочая группа постановляет подготовить более конкретные замечания по отдельным вопросам и темам и сформулирует предложения для подготовки первого замечания общего порядка по вопросу защиты меньшинств от насильственной ассимиляции. Кроме того, в будущем следует подготовить замечания общего порядка по вопросам эффективного участия меньшинств, защиты мест отправления культов и священных мест, защиты прав меньшинств в области образования, отчуждения земель и исключения. Наряду с этим следует подготовить замечания общего порядка по вопросу об автономии в связи с правом на самоопределение на основе предложений, содержащихся в рабочем документе г-на Бенгоа (E/CN.4/Sub.2/AC.5/2004/WP.1), и обсуждений, состоявшихся после представления этого документа;

3. *выражает* свою признательность правительству Финляндии за организацию посещения Рабочей группой Финляндии и постановляет направить копию доклада об этом посещении всем правительствам. Рабочая группа принимает к сведению постоянное приглашение Швейцарии и рассмотрит вопрос о сроках для принятия этого предложения. Рабочая группа вновь заявляет о своей готовности посещать страны в случае получения приглашения со стороны заинтересованных правительств при условии изыскания необходимых средств;

4. *постановляет* поощрять проведение региональных или субрегиональных совещаний/семинаров/рабочих совещаний, в сотрудничестве с региональными механизмами при наличии такой возможности, а также приветствует предложение о проведении таких семинаров в африканском и азиатском регионах, а также в Северной и Южной Америке. В этой связи Рабочая группа предусматривает провести семинар в Бразилии по проблемам лиц африканского происхождения. Рабочая группа рекомендует в качестве темы для обсуждения на семинарах такого рода вопрос о разработке региональных кодексов поведения или руководящих принципов на основе универсальных норм и международных стандартов в области прав меньшинств;

5. *рекомендует* организовать семинар по проблемам рома в сотрудничестве с Советом Европы, на который следует пригласить представителей рома из неевропейских стран;

6. *постановляет* направить тексты заявлений, сделанных на десятой сессии представителями меньшинств и неправительственных организаций, заинтересованным правительствам и распространить подготовленный ими ответ среди членов Рабочей группы по меньшинствам.

b) Поощрение конструктивного диалога между самими меньшинствами и между меньшинствами и правительствами

7. *постановляет* предложить неправительственным организациям и меньшинствам подготовить свои представления, по возможности до следующей сессии, с целью их направления через секретариат заинтересованным правительствам;

8. *предлагает* заинтересованным правительствам представить свой ответ в ходе сессии Рабочей группы по обеспокоенностям, высказанным организациями меньшинств;

9. *предлагает* организациям меньшинств разделять их представления на три части: i) описание организации меньшинства и вопросов, вызывающих ее обеспокоенность; ii) определение основных проблем, связанных с решением этих обеспокоенностей; и iii) предложения о способах решения этих обеспокоенностей.

В. Подкомиссия по поощрению и защите прав человека

10. *вновь подтверждает* важность создания добровольного фонда по содействию участию представителей меньшинств, особенно из развивающихся стран, в совещаниях Рабочей группы. Рабочая группа рекомендует производить отбор участников, финансируемых из любого такого добровольного фонда, через секретариат в консультации с членами Рабочей группы по аналогии с процедурой Целевого фонда в поддержку Постоянного форума по вопросам коренных народов с целью избежания дополнительных расходов, связанных с созданием совета попечителей;

11. *вновь подтверждает* важность провозглашения Международного года меньшинств, за которым должно последовать Десятилетие меньшинств;

12. *рекомендует* создать пост специального представителя Генерального секретаря по вопросам меньшинств. В случае создания такого мандата основное внимание должно уделяться организации поездок в страны с целью сбора фактов и превентивной дипломатии. Следует обратить внимание на избежание дублирования функций с Рабочей группой. Специальному представителю следует наладить тесное сотрудничество с Рабочей группой;

13. *рекомендует* Подкомиссии поручить одному из своих членов подготовить рабочий документ, без финансовых последствий, о целесообразности разработки проекта дополнительного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах о правах меньшинств и средствах правовой защиты в случае их нарушения.

С. Правительства

14. *предлагает* государствам-членам регионов, в которых до сих пор еще не созданы региональные механизмы по поощрению и защите прав лиц, принадлежащих к меньшинствам, рассмотреть вопрос об их создании в соответствии с международными нормами и стандартами;

15. *рекомендует* правительствам также рассмотреть возможность:

- a) ратификации, если они еще не сделали этого, международных пактов по правам человека и других конвенций в области прав человека, а также факультативных протоколов к этим договорам, а до проведения ратификации - предоставления общественности информации о любых препятствиях или затруднениях, связанных с присоединением к этим договорам;
- b) ратификации Римского статута Международного уголовного суда;
- c) разработки и принятия законодательства, которое обязывало бы государства-участники учитывать мнения, принимаемые в соответствии с международными процедурами рассмотрения жалоб в области прав человека;
- d) защиты прав всех лиц, принадлежащих к меньшинствам и проживающих в пределах их юрисдикции, независимо от гражданства, и устранения любых дискриминационных положений в законодательстве, касающемся меньшинств;
- e) пересмотра любой программы благого управления, с тем чтобы в руководящих принципах, касающихся участия гражданского общества, обеспечивалось недвусмысленное признание групп меньшинств в качестве важнейшей части гражданского общества, участие которых следует активно поощрять; в рамках любой программы благого управления следует рассматривать вопросы представленности меньшинств в политических, судебных и публичных институтах государства;
- f) обеспечения адекватных и легкодоступных средств защиты от нарушения прав лиц, принадлежащих к меньшинствам. Все суды или трибуналы должны быть независимыми и обеспечивать жертвам нарушений прав меньшинств гарантии надлежащего судебного разбирательства. В состав судов или трибуналов должны входить представители общин меньшинств. Жертвам нарушений прав меньшинств следует гарантировать эффективное правовое представительство, включая правовую помощь со стороны государства;
- g) отказа от практики амнистирования лиц, систематически совершавших грубые нарушения прав меньшинств или активно подстрекавших других лиц к таким нарушениям;

h) уголовного преследования в случае грубых нарушений прав меньшинств, рассматриваемых в качестве преступлений против человечности и нарушений международного права;

i) создания национальных правозащитных учреждений в составе независимых и компетентных лиц и наделения этих учреждений полномочиями расследовать и присуждать адекватную компенсацию по фактам нарушений прав меньшинств со стороны всех государственных органов, включая органы полиции, вооруженные силы и военизированные формирования, а также со стороны негосударственных субъектов; и создания в случае необходимости специальных учреждений или назначения омбудсменов в интересах защиты прав меньшинств;

j) борьбы с проявлениями коррупции, являющимися источником нарушений прав меньшинств, в том числе социально-экономических прав;

k) принятия соответствующего законодательства в области гражданства, предусматривающего рациональные, объективные и недискриминационные критерии его предоставления, и обеспечения его применения на основе принципов транспарентности и недискриминации. Такое законодательство должно предусматривать механизм периодического рассмотрения его применения и наличие средств правовой защиты в случае необоснованного отказа в гражданстве;

l) обеспечения лицам из числа меньшинств и коренных народов свободы выражения мнений, организации профессиональной подготовки журналистов из числа представителей меньшинств, выдачи лицензий и оказания поддержки средствам массовой информации, использующим языки меньшинств, включая общинные вещательные центры, и обеспечения меньшинствам доступа к средствам массовой информации;

m) принятия соответствующего закона с целью предотвращения и запрещения выступлений, подстрекających к ненависти, а также других форм подстрекательства к насилию в отношении меньшинств;

n) обеспечения того, чтобы благами антидискриминационных мер, программ и политики пользовались те, кто в них по праву нуждается, - бедные, обездоленные и малообеспеченные; предоставления существенных льгот в области образования, хозяйственной жизни и в сфере других базовых услуг, а также оказания поддержки нуждающимся лицам и вовлечения общественности в реализацию этих мероприятий и контроль за ними;

о) предоставления детям, относящимся к меньшинствам, доступа к образованию на всех уровнях, обеспечения со стороны учебных заведений и исследовательских учреждений уважения к культуре и истории меньшинств и пересмотра учебных программ, с тем чтобы учащиеся изучали ценности, историю, языки и культуру меньшинств и уважительно относились к ним.

D. Региональные механизмы

16. *предлагает* межправительственным региональным организациям, включая Африканскую комиссию по правам человека и народов и ее Рабочую группу по коренным народам/общинам, представлять Рабочей группе по меньшинствам соответствующую информацию и документацию о своей деятельности.

E. Управление Верховного комиссара по правам человека

17. *рекомендует* Управлению Верховного комиссара по правам человека продолжить работу по организации подготовки по универсальным и региональным нормам и механизмам с целью укрепления сотрудничества представителей меньшинств с правозащитными процедурами. Рекомендует также, чтобы в рамках программы технического сотрудничества УВКПЧ оказывалась помощь в области пропаганды и повышения информированности всех секторов общества, и в первую очередь правоохранительных органов, о потребностях и правах меньшинств;

18. *предлагает* Верховному комиссару/Управлению Верховного комиссара по правам человека подготовить для включения в Руководство по деятельности Организации Объединенных Наций в интересах меньшинств текст брошюры по региональным инициативам в области предупреждения конфликтов и вопросам развития, включая усилия ПРООН, направленные на учет проблем меньшинств в своей деятельности;

19. *просит* Управление Верховного комиссара по правам человека обеспечить участие одного из членов Рабочей группы в ежегодном совещании специальных процедур Комиссии по правам человека и в совещаниях председателей договорных органов по правам человека в качестве наблюдателя, а также участие членов Рабочей группы в ежегодных совещаниях региональных органов по правам человека с целью укрепления сотрудничества с такими механизмами в сфере рассмотрения положения или проблем меньшинств и представления Рабочей группе

доклада о результатах работы по налаживанию сотрудничества по вопросам меньшинств;

20. *просит* Управление Верховного комиссара по правам человека, в сотрудничестве с учреждениями в области развития, организовать совещание с участием Рабочей группы, представителей международных и двусторонних учреждений в области развития и Международной группы по правам меньшинств и представителей меньшинств с целью рассмотрения вопроса о дальнейшей интеграции вопросов, касающихся меньшинств, в программы в области развития;

21. *просит* Управление Верховного комиссара по правам человека выпустить пресс-релиз до начала сессии Рабочей группы и обеспечить его широкое распространение;

22. *просит* Управление Верховного комиссара по правам человека обратиться за содействием в публикации документов, представленных Рабочей группе за последние десять лет.

Е. Международные, региональные и национальные учреждения по вопросам развития, специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, Всемирный банк и региональные банки развития

23. *рекомендует* этим организациям и учреждениям:

a) организовать программы подготовки по вопросам, касающимся меньшинств, направленные на учет этих вопросов в программы в области развития, документах о стратегии сокращения нищеты и программах по достижению целей в области развития, предусмотренных в Декларации тысячелетия;

b) проводить всестороннюю оценку всех социальных и экологических затрат и обеспечивать их включение в планы развития, затрагивающие меньшинства. В этой связи необходимо учитывать затраты на переселение и выплату в полном объеме компенсаций перемещаемому или затрагиваемому населению, например в связи со строительством плотин или выдачей концессий на осуществление лесозаготовительных работ. Подготовка и оглашение смет должны производиться до принятия решения о начале осуществления проекта;

c) обеспечивать эффективное участие меньшинств в подготовке, осуществлении и оценке затрагивающих их страновых стратегий, планов и

программ развития и наращивать потенциал меньшинств и субъектов, действующих на многосторонней основе, по обеспечению такого участия;

d) начать диалог с региональными банками развития и Всемирным банком о совершенствовании методов поощрения правительств, учитывать права меньшинств в стратегиях по борьбе с нищетой и в других инициативах в области развития;

e) с целью укрепления связей и сотрудничества между Рабочей группой и международными учреждениями предложить международным учреждениям рассмотреть вопрос о поддержке, включая финансовую поддержку, участия представителей меньшинств в деятельности Рабочей группы по меньшинствам.

ANNEXES

Annex I

LIST OF PARTICIPANTS

I. MEMBERS

Mr. Asbjørn Eide, Mr. José Bengoa, Mr. Vladimir Kartashkin, Mr. Soli Sorabjee,
Ms. Leïla Zerrougui.

II. STATES MEMBERS OF THE UNITED NATIONS REPRESENTED BY OBSERVERS

Austria, Azerbaijan, Bangladesh, Bhutan, Bosnia and Herzegovina, Botswana, Bulgaria,
Chile, China, Congo, Croatia, Ecuador, Estonia, Ethiopia, Finland, France, Greece,
Guatemala, Honduras, Hungary, India, Japan, Kenya, Latvia, Luxembourg, Malaysia, Mauritius,
Mexico, Nicaragua, Nigeria, Norway, Republic of Moldova, Romania, Russian Federation,
Serbia and Montenegro, Slovak Republic, South Africa, Spain, Sri Lanka, Switzerland, Tunisia,
Turkey, United States of America.

III. NON-MEMBER STATE REPRESENTED BY AN OBSERVER

Holy See.

IV. UNITED NATIONS BODIES AND SPECIALIZED AGENCIES AND OTHER INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

UNESCO Centre of Catalonia, United Nations Institute for Training and Research, Council of
Europe, Organization for Security and Cooperation in Europe/Office of the High Commissioner
on National Minorities.

V. NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS IN CONSULTATIVE STATUS WITH THE ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Ain O Salish Kendra, All for Reparations and Emancipation, Association of World Citizens,
Baha'i International Community, European Roma Rights Centre, Indian Movement
"Tupaj Amaru", International Centre for Ethnic Studies, International League for the Rights
and Liberation of Peoples, International Movement Against All Forms of Discrimination and

Racism, International Service for Human Rights, Mandat International, Minority Rights Group International, Rencontre africaine pour la défense des droits de l'homme, World Muslim Congress.

VI. NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS NOT IN CONSULTATIVE STATUS

Afghan Professional Alliance for Minority Rights, Asian Muslim Action Network (Philippines), ASK (Serbia and Montenegro), Bangladesh Hindu, Buddhist and Christian Unity Council, Borok Women's Forum - Twipura (India), Caucasian Refugee Council (Russian Federation), Centre for Human Rights - Nis (Serbia and Montenegro), Contemporary Lawyers' Association (Turkey), E-Changer, European Centre for Minority Issues - ECMI, Federation of Western Thrace Turks in Europe (Germany), Forum for Women, Law and Development (Nepal), Foundation for Research and Support of Indigenous Peoples of Crimea (Ukraine), Gudina Tumsa Foundation (Ethiopia), Hay Gin Plateforme des Femme Arméniennes en Turquie, Human Rights Congress of Bangladesh Minorities, Human Rights Lawyers' Forum (India), Ikwerre Movement for Justice (Nigeria), Institute for Studying, Analyzing and the Development of Legal Aid, International Committee for the Respect of the African Charter (CIRAC-ICRAC), International Society of Meskhetian Turks Vatan (Russian Federation), Kahiusahan Sa Mga Higanon Inc. (Philippines), Kurdish Human Rights Project - London, League of Muslim Women of Kenya, LP3BH West Papua (Indonesia), Multicultural Coalition of Botswana, National Commission for Justice and Peace - Pakistan, National Commission for Reparations (United States of America), New Humanity, Northern Ireland Council for Ethnic Minorities (United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland), Ogiek Peoples Development Programme (Kenya), Organización Fraternal Negra Honduras (OFRANEH), Pastoralist Forum Ethiopia, Sikh Human Rights Group, Swiss-Bangladesh Democracy and Human Rights Watch, Union chrétienne pour l'éducation et le développement des deshérités (Burundi), Western Thrace Minority University Graduates' Association (Greece), Yekaterinburg Gypsy National Cultural Autonomy "Roma Ural" (Russian Federation).

VII. ACADEMICS AND OTHERS

Tom Hadden, Darren Dinsmore, Lisa Lamberton (Queen's University, Belfast), Rianne Letschert (Tilburg University), Maria Lundberg (Norwegian Centre for Human Rights), Andrea Lynch, Aisling McAlinden, Laura McMahon, Sara McPhillips, Annaleen Mackin, John Malone, Sharon Murdoch, Deborah Nash (Queen's University, Belfast), Foued Nasri (University of Geneva), Garrath O'Keefe, John Palmer (Queen's University, Belfast), Amy Pate, Minorities at Risk Project (University of Maryland), Claire Quinn, Suzanne Rodriguez (Queen's University, Belfast), Horst Friedrich Rolly (Friedensau University), Ingrid Roy (University of Ottawa), Kirsty Scott (Queen's University, Belfast), David Sylvan (Graduate Institute of International Studies, Geneva), Yong Zhou (Norwegian Centre for Human Rights).

Annex II

LIST OF DOCUMENTS BEFORE THE WORKING GROUP ON MINORITIES AT ITS TENTH SESSION

<i>Symbol</i>	<i>Title</i>
E/CN.4/Sub.2/AC.5/2004/1	Provisional agenda
E/CN.4/Sub.2/AC.5/2004/1/Add.1	Annotations to the provisional agenda
E/CN.4/Sub.2/AC.5/2004/WP.1	“Minorities and self-determination”, paper prepared by José Bengoa, member of the Working Group on Minorities
E/CN.4/Sub.2/AC.5/2004/WP.3	“International and national action for the protection of the rights of minorities: the role of the Working Group”, paper prepared by Mr. Tom Hadden, Human Rights Centre, Queen’s University, Belfast
E/CN.4/Sub.2/AC.5/2004/WP.5	“An examination of approaches by international development agencies to minority issues in development”, paper prepared by Minority Rights Group International
E/CN.4/Sub.2/AC.5/2004/WP.8	“Integration and autonomy of minorities in Côte d’Ivoire”, paper prepared by Adrienne Blay Botau, University of Abidjan
E/CN.4/Sub.2/2003/19	Report of the Working Group on Minorities of its ninth session
E/CN.4/2004/75	Report of the High Commissioner on the rights of persons belonging to national or ethnic, religious and linguistic minorities

Annex III

AGENDA OF THE WORKING GROUP

1. Adoption of the agenda.
2. Organization of the work.
3.
 - (a) Reviewing the promotion and practical realization of the Declaration on the Rights of Persons Belonging to National or Ethnic, Religious and Linguistic Minorities;
 - (b) Examining possible solutions to problems involving minorities, including the promotion of mutual understanding between and among minorities and Governments;
 - (c) Recommending further measures, as appropriate, for the promotion and protection of the rights of persons belonging to national or ethnic, religious and linguistic minorities.
4. The future role of the Working Group.
5. Other matters.
